



Creación del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas por la Asamblea General de la OMPI (32.º período de sesiones) y modificado posteriormente por la Asamblea General de la OMPI (39.º período de sesiones)

Resuelto a tomar medidas adecuadas que favorezcan y promuevan la participación de las comunidades indígenas y locales y la de otros custodios o titulares consuetudinarios de los conocimientos tradicionales y las expresiones culturales tradicionales en la labor de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) sobre la propiedad intelectual y los recursos genéticos, los conocimientos tradicionales y el folclore;

Reconociendo que la eficacia de esas medidas depende, entre otras cosas, de que se obtenga el apoyo financiero adecuado;

Reconociendo además que un marco adecuado y estructurado para financiar dicha participación fomentaría las contribuciones anteriormente mencionadas;

[Si la Asamblea General de la OMPI decide prorrogar el mandato del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore en la forma actual o de otra forma, o si la Asamblea General decide crear un nuevo órgano encargado de las cuestiones que incumben al actual Comité Intergubernamental (estos posibles órganos se designan a continuación con el término genérico “el Comité”),¹

En dicho caso se recomienda que la Asamblea [decida]² crear un fondo de contribuciones voluntarias cuyo nombre, objetivos, criterios de utilización y funcionamiento sean los siguientes:

I. NOMBRE

1. El fondo se conocerá por “Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas”, en adelante denominado el “Fondo”.

¹ Nota de la Secretaría: la Asamblea General ha tomado esa decisión. Véase el párrafo 202 del informe de su trigésimo segundo período de sesiones (documento WO/GA/32/13).

² Nota de la Secretaría: la Asamblea General ha tomado esa decisión. Véase el párrafo 168 del informe de su trigésimo segundo período de sesiones (documento WO/GA/32/13).

II. FINALIDAD Y ALCANCE

2. El Fondo se crea exclusivamente para financiar la participación en la labor del Comité y en otras actividades conexas de la OMPI de los representantes designados por observadores acreditados que representen a las comunidades indígenas o locales o que, de otro modo, representen a los custodios o titulares consuetudinarios de los conocimientos tradicionales o las expresiones culturales tradicionales.

2bis. Las reuniones de grupos de trabajo entre sesiones que forman parte del programa de trabajo del Comité según lo mencionado por la Asamblea General, en adelante denominadas “reuniones de grupos de trabajo entre sesiones”, se considerarán como una actividad conexas de la OMPI dentro del alcance del artículo 2.

3. Dado que la participación en la labor del Comité está limitada, con arreglo a su Reglamento, a sus miembros y observadores acreditados, con el fin de garantizar que los representantes cuya participación se financia puedan participar plenamente en esa labor, dichos representantes deberán ser únicamente los representantes designados por los observadores que hayan sido debidamente acreditados para participar en el Comité, ya sea como observadores *ad hoc* acreditados por el Comité mismo o como observadores acreditados ante la OMPI.

4. La creación del Fondo y su funcionamiento no irán en menoscabo de otros procedimientos establecidos, en particular, en el Reglamento General de la OMPI (publicación N.º 399 (S) Rev. 3), plasmados en el documento WIPO/GRTKF/IC/1/2, para acreditar a las comunidades indígenas y locales y otros observadores u organizar la participación de sus miembros en las sesiones. El funcionamiento del Fondo no se anticipará a las decisiones de los miembros del Comité en relación con la acreditación y la participación en la labor de este último ni prevalecerá sobre ellas. Queda entendido que cabe la posibilidad de que los contribuyentes decidan obtener, tanto en la actualidad como en el futuro, otras contribuciones directas y otras formas posibles de asistencia directa fuera del marco del Fondo Voluntario con el fin de financiar o facilitar dicha participación.

III. CRITERIOS DE UTILIZACIÓN DEL FONDO

5. Todo aporte financiero que se efectúe con arreglo al Fondo se registrará por los objetivos enunciados en los artículos 2 y *2bis* y por las siguientes condiciones:

- a) Todo aporte se realizará con arreglo exclusivo a los recursos disponibles en el Fondo;
- b) Cada aporte se limitará a una única sesión del Comité y a las actividades conexas que tengan lugar al mismo tiempo que la sesión del Comité o a una única reunión de un grupo de trabajo entre sesiones. El suministro de ayuda financiera en una ocasión no impedirá que se pueda financiar la participación del mismo beneficiario en otras sesiones del Comité o en otras reuniones de grupos de trabajo entre sesiones;
- c) Para beneficiarse de la ayuda financiera, los candidatos deberán satisfacer los siguientes criterios:
 - i) ser una persona física;

- ii) pertenecer, en calidad de miembro, a un observador acreditado que represente a las comunidades indígenas o locales o, a un observador acreditado que represente a los poseedores o custodios consuetudinarios de los conocimientos tradicionales o las expresiones culturales tradicionales;
 - iii) haber sido debidamente designado por escrito por el observador para ser su representante en la sesión del Comité o en la reunión del grupo de trabajo entre sesiones para la que se destine la ayuda financiera y para ser beneficiario de la eventual aportación financiera del Fondo;
 - iv) poder participar y contribuir en la sesión del Comité o en la reunión del grupo de trabajo entre sesiones en la que se decida la ayuda financiera, por ejemplo, dando cuenta de la experiencia adquirida y de las preocupaciones de las comunidades indígenas y locales y otros custodios y titulares consuetudinarios de conocimientos tradicionales o de expresiones culturales tradicionales; y
 - v) que la Junta Asesora estime que, debido a la falta de recursos financieros alternativos, el candidato no podría participar en la sesión del Comité o en la reunión del grupo de trabajo entre sesiones en cuestión sin la ayuda financiera del Fondo.
- d) Para garantizar que la participación geográfica de las siete regiones geoculturales reconocidas por el Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas sea lo más amplia posible, la Junta Asesora también deberá tener en debida consideración las necesidades de ayuda financiera de quienes carecen de recursos financieros alternativos, y en particular, de los observadores radicados en países en desarrollo, países menos adelantados y pequeños Estados insulares en desarrollo.
- e) Con la financiación del Fondo se sufragará:
- i) en lo concerniente a las sesiones del Comité o a las reuniones de grupos de trabajo entre sesiones, el costo de un billete de avión de ida y vuelta en clase turista, y toda tasa conexa a este último, entre el domicilio del beneficiario y Ginebra u otro lugar de reunión, con arreglo al itinerario más directo y menos oneroso;
 - ii) en lo concerniente únicamente a las sesiones del Comité, los gastos de estadía, es decir, los viáticos fijados conforme al baremo de las Naciones Unidas aplicable en Ginebra o en la ciudad en la que se celebre la reunión en cuestión, viáticos a los que vendrá a añadirse una suma adicional en concepto de gastos de salida y de llegada con arreglo al baremo aplicable en el sistema de las Naciones Unidas;
 - iii) en lo concerniente a la financiación para sufragar los gastos de alojamiento en hotel y de estadía correspondientes a una reunión determinada de un grupo de trabajo entre sesiones, el director general de la OMPI, en tanto que administrador del Fondo y haciendo uso exclusivo de los recursos financieros de este último, aplicará la misma disposición en materia de financiación que la

aplicable a los representantes de Estados financiados que participen en la misma reunión del grupo de trabajo entre sesiones; y

- iv) quedará excluido del aporte efectuado con arreglo al Fondo todo gasto adicional en relación con la participación de las personas beneficiarias en la sesión del Comité o en la reunión del grupo de trabajo entre sesiones de que se trate.
- f) Si el candidato seleccionado para recibir la ayuda financiera del Fondo renuncia a participar en la sesión del Comité o en la reunión del grupo de trabajo entre sesiones en cuestión o tiene un impedimento para asistir a la misma, se recuperará el importe no utilizado, deduciéndose del mismo todo gasto de anulación necesario, importe que se reincorporará a los recursos disponibles del Fondo, y se dará por anulada la selección de dicho candidato. No obstante, este último tendrá la facultad de presentar una nueva solicitud a fin de participar en las siguientes sesiones del Comité o en las siguientes reuniones de grupos de trabajo entre sesiones, a condición de que previamente haya expuesto debidamente las razones de su renuncia o de su imposibilidad para participar en la sesión o reunión en cuestión.

IV. MECANISMO DE FUNCIONAMIENTO

6. El Fondo funcionará de la manera siguiente:

- a) Los recursos del Fondo procederán exclusivamente de contribuciones voluntarias de gobiernos, organizaciones no gubernamentales y otras entidades privadas y públicas, y no procederán específicamente del presupuesto ordinario de la OMPI.
- b) Se reducirán al mínimo los costos administrativos derivados del funcionamiento del Fondo y no se abrirá línea de crédito alguna en el presupuesto ordinario de la OMPI en relación con dichos costos.
- c) De la gestión de las contribuciones voluntarias que se hagan en favor del Fondo se encargará el director general de la OMPI, que contará con la asistencia de una Junta Asesora. La administración financiera a cargo del director general de la OMPI y la verificación de las cuentas del Fondo a cargo del Interventor de la OMPI se llevarán a cabo con arreglo a los procedimientos contemplados en el Reglamento Financiero de la OMPI en relación con los fondos fiduciarios creados para financiar determinadas actividades de cooperación para el desarrollo realizadas por la OMPI.
- d) Toda decisión de financiación será tomada, conforme a lo preceptivo, por el director general de la OMPI, previa recomendación expresa de la Junta Asesora. Toda recomendación formulada por la Junta Asesora en relación con los beneficiarios será irrevocable y deberá ser aplicada por el director general.
- e) El plazo para la presentación de solicitudes se establecerá de la manera siguiente:
 - i) toda solicitud de financiación para participar en una sesión del Comité deberá ir debidamente documentada y ser remitida al director general de la OMPI por el solicitante en nombre propio para que la reciba con una antelación de 60 días, como mínimo, a la apertura de la sesión del Comité que se celebre antes

de la sesión en la que se desee participar; fuera de ese plazo, será examinada en la siguiente sesión del Comité; y

- ii) toda solicitud de financiación para participar en una determinada reunión de grupo de trabajo entre sesiones deberá ir debidamente documentada y ser remitida por separado al director general de la OMPI por los solicitantes en su propio nombre y con una antelación de 60 días como mínimo a la sesión del Comité anterior a la reunión del grupo de trabajo entre sesiones en la que se desee participar, o antes de la fecha que determine y anuncie la Secretaría por razones prácticas. Fuera de ese plazo, las solicitudes serán examinadas en la siguiente sesión del Comité.
- f) Antes de cada sesión del Comité, el director general de la OMPI entregará a los participantes en la misma un documento en el que se informe de:
- i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;
 - ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);
 - iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;
 - iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;
 - v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;
 - vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y
 - vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la siguiente sesión del Comité o reunión de grupo de trabajo entre sesiones.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.

- g) Tras la elección de sus miembros, la Junta Asesora será convocada por el director general de la OMPI para que se reúna paralelamente a la sesión del Comité anterior a la sesión del Comité o reunión de grupo de trabajo entre sesiones para la que se prevé otorgar la financiación, sin perjuicio de que los miembros se reúnan a título informal para abordar cuestiones relativas a su mandato entre las sesiones del Comité.
- h) En sus deliberaciones, la Junta Asesora deberá velar por que se cumpla el conjunto de criterios expuestos anteriormente, en particular, en el artículo 5, y ponerse de acuerdo sobre la lista de solicitantes que reúnan los requisitos fijados para poder beneficiarse del Fondo. Al formular recomendaciones, deberá también velar por lo siguiente:

- mantener a lo largo de las sesiones del Comité y las reuniones de grupos de trabajo entre sesiones y, en la medida de lo posible, un equilibrio entre beneficiarios de uno y otro sexo y entre las regiones geoculturales de las que provienen; y
- si procede, tener en cuenta en qué medida puede salir beneficiada la labor del Comité por la participación de un mismo beneficiario en varias de las sesiones del Comité o en reuniones de grupos de trabajo entre sesiones.

Por último, al formular recomendaciones, el Comité deberá tener en cuenta los recursos disponibles de los que el director general haya dejado constancia en el documento de información mencionado en el artículo 6.f), y en particular, deberá identificar a los solicitantes a los que se les ha acordado otorgar la ayuda y para quienes está disponible la financiación y a los solicitantes a los que se les ha acordado otorgar la ayuda en principio, pero para quienes no se dispone de fondos suficientes. Se deberá otorgar prioridad a estos últimos al decidir sobre las ayudas financieras para participar en sesiones posteriores del Comité o en reuniones de grupos de trabajo entre sesiones.

Para sus deliberaciones, la Junta Asesora contará, conforme al artículo 6.b), con el apoyo administrativo de la Oficina Internacional de la OMPI.

- i) La Junta Asesora deberá formular las debidas recomendaciones antes de que finalice la sesión del Comité que se haya celebrado paralelamente a su reunión. En dichas recomendaciones deberá especificarse:
 - i) la futura sesión del Comité y, en su caso, la o las reuniones de los grupos de trabajo entre sesiones para las que está destinada la ayuda financiera (es decir, la siguiente sesión del Comité);
 - ii) los solicitantes a quienes la Junta Asesora acuerde financiar para esa sesión del Comité o reunión del grupo de trabajo entre sesiones y para quienes se disponga de fondos;
 - iii) el solicitante o solicitantes a quienes la Junta Asesora acuerde financiar en principio, pero para quienes no se disponga de fondos suficientes;
 - iv) el solicitante o solicitantes cuya solicitud haya sido rechazada de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 10; y
 - v) el solicitante o solicitantes cuya solicitud no se examinará hasta la siguiente sesión del Comité de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 10.

La Junta Asesora transmitirá inmediatamente dichas recomendaciones al director general, quien tomará una decisión conforme a las mismas. Este último deberá poner inmediatamente esa decisión en conocimiento del Comité y, en cualquier caso, antes de que finalice la sesión en curso, por medio de un documento en el que se especifique la decisión adoptada con respecto a cada solicitante.

- j) El director general de la OMPI tomará las medidas administrativas necesarias para poner en práctica la decisión que haya tomado en relación con la sesión del Comité

y, en su caso, la reunión de grupo de trabajo entre sesiones de que se trate, conforme al artículo 6.b).

V. OTRAS DISPOSICIONES RELATIVAS A LA JUNTA ASESORA

7. La Junta Asesora estará integrada por nueve miembros, a saber:

- el presidente del Comité, designado *ex officio* o, en caso de impedimento de este último, uno de los vicepresidentes por él designados en calidad de presidente adjunto;
- cinco miembros procedentes de las delegaciones de los Estados miembros de la OMPI, participantes en el Comité y que reflejen un equilibrio geográfico adecuado; y
- tres miembros procedentes de observadores acreditados que representen a las comunidades indígenas y locales o a otros custodios o titulares consuetudinarios de los conocimientos tradicionales o las expresiones culturales tradicionales.

Los miembros del Comité se reunirán a título individual y deliberarán con total independencia, sin perjuicio de las consultas que consideren adecuado mantener.

8. Al margen del miembro designado *ex officio*, los miembros de la Junta Asesora serán elegidos por el Comité en el segundo día de cada una de sus sesiones, previa propuesta del presidente del mismo, y tras consultar con los Estados miembros y sus grupos regionales y, respectivamente, con los representantes de los observadores acreditados. El mandato de dichos miembros, a excepción del miembro designado *ex officio*, finalizará al comienzo de la siguiente sesión del Comité.

9. La Junta Asesora podrá reunirse de pleno derecho al margen de las sesiones del Comité, a condición de que se obtenga un quórum de siete miembros presentes, incluido el presidente o uno de los vicepresidentes.

10. En toda recomendación que formule para seleccionar a los beneficiarios, la Junta Asesora deberá contar con el acuerdo de al menos siete miembros. Si no se alcanza el acuerdo respecto de una solicitud, podrá aplazarse el examen de la misma hasta la siguiente sesión, salvo que haya recibido tres votos como máximo. En ese caso, dicha solicitud se considerará rechazada, sin perjuicio del derecho que tiene todo candidato para presentar una nueva solicitud ulteriormente.

11. Todo miembro de la Junta Asesora que esté vinculado directamente a un observador que haya solicitado financiación para un representante deberá notificar ese vínculo a la Junta Asesora, y deberá abstenerse de votar en relación con los solicitantes designados por ese observador.

[Fin del documento]